

## LINGUISTICS

***L.M. Mikhailova***

*(Southern federal university, Rostov-on-Don, Russia)*

### **Translation peculiarities of realias in fiction works by T.Kapote**

Realias play an important role in works by T.Kapote, in this connection their translation should be studied in detail and with certain attention. It was analyzed three most popular works: novels "In Cold Blood", "The Grass Harp" and "Breakfast at Tiffany's". It should be noted that these works were written within the time frame from 1951 to 1966, but so far there is only one quality translation of each text that has been taken for analysis: T. Capote "In Cold Blood" – V.V. Pozner and B .H. Chemberdzhi "Обычное убийство" (1966); T. Capote "Breakfast at Tiffany's" – V.P. Golishev "Завтрак у Тиффани" (1995); T. Capote "The Grass Harp" - M.O.Mitina "Голос травы" (1971). Analysis of all three works in English and Russian showed that there were used all the main types of translation transformations.

Key words: reality, fiction work, translation, transformation, T.Kapote, analysis.

*November, 11, 2015*

---